

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

16/04/2023 – 30/04/2023

Nr./no. 9/2023

***Jesus sagte zu seinen Freunden:
„Ich bin der Weinstock und ihr Freunde seid die Zweige.“
Gesù dice: “Io sono la vite, voi siete i tralci.”***



Erstkommunion 2023

Ila domenica di Pasqua - Domenica della Divina Misericordia

“Quando siamo delusi, feriti o arrabbiati, facciamo fatica a vedere una speranza, a credere che si possa ricominciare. Al contrario, ci chiudiamo in noi stessi, rimuginiamo sugli errori commessi, forse cerchiamo un colpevole e ci arrovelliamo sulle strade non percorse, sulle alternative della storia che oggi non sono più possibili. I testi che formano i racconti di risurrezione non ci parlano mai di discepoli che credono immediatamente o che si convincono subito che Gesù sia risorto. Anzi, descrivono dei cammini, mostrano una ricerca, raccontano un passaggio dall'incredulità alla fiducia. Credo che qui, in fondo, troviamo il cammino a cui è chiamato il discepolo di ogni tempo /.../.

La caratteristica dei racconti di risurrezione è la fatica dei discepoli a riconoscere Gesù. È così anche per noi: quando siamo concentrati sulle nostre paure, difficilmente riusciamo ad accorgerci che il Signore ci è accanto. Gesù si fa riconoscere e lo fa in un modo molto preciso: mostra le sue ferite, le mani perforate dai chiodi della croce e il fianco squarciato dalla lancia. Sono i segni della sua sofferenza, perché le ferite, anche le nostre, non sono mai inutili, ma dicono chi siamo. Il nostro dolore è la nostra storia. Le nostre ferite dicono come abbiamo amato. Gesù non si vergogna e non nasconde l'umiliazione e il disprezzo che ha subito. /.../

Gesù ripete per tre volte l'augurio della pace, lo shalom, l'augurio di una vita piena. È come se i discepoli facessero fatica ad accogliere quell'augurio, come se in fondo non lo ritenessero possibile. Nonostante questa fatica a credere, nonostante le paure e la diffidenza, Gesù non esita ad affidare a questi discepoli impreparati la missione fondamentale: accogliere lo Spirito santo per portare nel mondo il perdono. Qual è dunque la missione che il Signore continua ad affidarci? Non certo quella di giudicare, ma quella **di perdonare, cioè diventare operai della misericordia. È così che si cambia il mondo, aiutando a perdonare, a ricostruire le relazioni, a rinnovare la fiducia reciproca.**

Tutto questo lo possiamo raccontare, ma se non lo si vede, se non si vedono i frutti, restano soltanto parole inefficaci. *“Tommaso incredulo” nel Vangelo* è l'immagine di tutte quelle persone che non riescono a credere perché c'è una comunità che non vive quello che dice.” *P. Gaetano Piccolo S.I.*

Ci possiamo domandare: Noi come comunità con tutto quello che siamo e che facciamo cerchiamo di vivere e diffondere l'accoglienza, la pace e la misericordia?

Als christliche Gemeinschaft können wir uns fragen: Gelingt es uns mit allem, was wir sind und was wir tun, Gastfreundschaft, Frieden und Barmherzigkeit zu leben und zu verbreiten?

Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa – Sa 15.04.	17.00	Santa Messa prefestiva <i>per def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati; def. Taranto Pierino; def. Enea e Gemma; def. Ruffini Attilio; def. fam. Videsott; Accompagnamento musicale: Coro</i>
	18.30	Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Mina Mayer geb. Winkler (Itg); für Maria Wenin; für Alma Savs u. verst. Eltern; für Rosa Wenin</i>
Do – So 16.04.		<u>Ila Domenica di Pasqua o della Divina Misericordia</u> <i>(Lecture: At 2,42-47; Sal 117; 1 Pt 1,3-9; Gv 20,19-31)</i> <u>2. Sonntag der Osterzeit oder der göttlichen Barmherzigkeit</u> <i>(Lesungen: Apg 2,42-47; Ps 118; 1 Petr 1,3-9; Joh 20,19-31)</i>
	9.00	P f a r r g o t t e s d i e n s t <i>Eucharistiefeier für Erwin Mayr (30. Todestag); für Walter Pircher (Itg); für Hans Schöpf; für Anna Ladurner; für Rosa Gaidaldi Steiner (Itg); für verst. Eltern Bagozza; für Rolando; für alle Armen Seelen</i> Sammlung für den Solidaritätsfond für die Priester der Diözese
	10.30	Santa Messa della comunità Colletta per il fondo di solidarietà per il clero diocesano
	14.30	Festgottesdienst mit Erstkommunion (Gestaltung: EK)
	18.00	Santa Messa decanale
Lu – Mo 17.04.	17.00	Santa Messa <i>per def. Gino (ann.) e Gina</i>
Ma – Di 18.04.	17.00	Santa Messa
Me – Mi 19.04.	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst <i>für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk</i>
Gi – Do 20.04.	17.00	Santa Messa

Ve – Fr 21.04.	17.00	Santa Messa
Sa – Sa 22.04.	17.00	Santa Messa prefestiva per def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati; per def. Vittorio; per def Sergio Martinelli; per def. Gino e Gina; Accompagnamento musicale: Coro
	18.30	Vorabendgottesdienst (Wort-Gottes-Feier) für Kan. Johannes Noisternigg; für Alfred Pichler; für Verst. der Fam. Gruber; für Rosalia Weissteiner (4. Jtg) u. für Johann Larch
Do – So 23.04.		<u>IIIa Domenica di Pasqua</u> (Lecture: At 2,14.22-33; Sal 15; 1 Pt 1,17-21; Lc 24,13-35) <u>3. Sonntag der Osterzeit</u> (Lesungen: Apg 2,14.22b-33; Ps 16; 1 Petr 1,17-21; Lk 24,13-35)
	9.00	P f a r r g o t t e s d i e n s t (Wort-Gottes-Feier) für Walburga Staffler; für Mario Palma; für Franz Schwienbacher
	10.30	S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à con la presentazione dei bambini della Prima Comunione Accompagnamento musicale: Coro dei bambini
	18.00	Santa Messa decanale
Lu – Mo 24.04.	7.45	Laudes (Hauskapelle)
	17.00	Santa Messa per def. Maria Pia
Ma – Di 25.04.		<i>S. Marco, Evangelista / Hl. Markus, Evangelist</i>
	17.00	Santa Messa
Me – Mi 26.04.	17.00	Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk; für Klara Ladurner; für Rosa Maria Brunner geb. Schiefer (1. Jtg); per def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati; per def. Alberto e Mary; per def. Mariella Parenti;
Gi – Do 27.04.	17.00	Santa Messa
Ve – Fr 28.04.	17.00	Santa Messa
	20.30	Incontro con la Parola (sala riunioni al 1° piano)

Sa – Sa 29.04.	16.00	<i>S. Caterina da Siena / Hl. Katharina von Siena</i> Bittgang um geistliche Berufe nach Riffian <i>(Start St. Georg Obermais)</i>
	17.00 ca. 17.30	Santa Messa prefestiva <i>per def. fam. Elena Congiu e Antonio Rosati</i> ; Accompagnamento musicale: Coro Festgottesdienst um geistliche Berufe in Riffian <u>keine</u> Vorabendmesse!
Do – So 30.04.		IVa Domenica di Pasqua (Giornata di preghiera per le vocazioni) <i>(Lecture: At 2,14a.36-41; Sal 22; 1 Pt 2,20b-25; Gv 10,1-10)</i> 4. Sonntag der Osterzeit (Weltgebetstag um geistliche Berufungen) <i>(Lesungen: Apg 2,14a.36-41; Ps 23; 1 Petr 2,20b-25; Joh 10,1-10.)</i>
	9.00	Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Albin Gufler (5. Jtg); für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Christa Agostini; für Anna Schroffenegger; für Hans u. Gaby Gritsch; für Gustav (28. Jtg), Sigrid (7. Jtg) u. Klaus Kaltenmarkt (19. Jtg)</i>
	10.30	Santa Messa della comunità <i>con battesimo di Marialuna Martini</i>
	14.00 18.00	Santa Messa della comunità ucraina <i>(in cappella)</i> Santa Messa decanale

Confessioni / Beichtzeiten

Confessioni e colloqui nella **Chiesa dei Cappuccini a Merano**

Tutti i giorni lavorativi dalle ore 10.00 alle 11.30.

Beichte und Gelegenheit zur Aussprache in der **Kapuzinerkirche Meran**

An jedem Werktag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

Confessioni nella chiesa di Santa Maria Assunta

Beichtzeiten in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt

Tutti i sabati dalle ore 15.30 alle 16.30:

- sabato 22 aprile (d. Raffaele)
- sabato 29 aprile (d. Gianni)

Santa Maria Assunta Fest / Maria Himmelfahrt Fest

Grazie a tutte le persone che si sono rese disponibili per collaborare alla buona riuscita della festa patronale in occasione della festività di S. Maria Assunta. Tutti i volontari sono invitati ad un primo **incontro martedì 18 aprile alle ore 19.30 presso la Sala riunioni al 1° piano dell'Oratorio** in via Carducci per programmare e pianificare i passi successivi.

Allen, die sich für das Patronatsfest am Fest Maria Himmelfahrt als Freiwillige zur Verfügung gestellt haben, herzlichen Dank! Alle Freiwilligen sind zu einem ersten **Treffen am Dienstag, 18. April um 19.30 Uhr im Versammlungsraum "Sala riunioni" im ersten Stock des Oratorio** in der Carduccistr. eingeladen, um die nächsten Schritte in der Organisation dieses Festes gemeinsam zu planen.

Sitzung des Pfarrteams / Riunione del CPP

Am Donnerstag, 20. April findet um 19.45 Uhr die Sitzung des Pfarrteams statt. Um 20.30 Uhr geht die Versammlung in die zweisprachige Sitzung des PGRs über. **Giovedì 20 aprile alle ore 20.30 si riunisce il CPP bilingue della parrocchia.**

La Santa Messa con la Presentazione dei bambini della Prima Comunione verrà celebrata **domenica 23 aprile alle ore 10.30**. Le **Prove di canto** per animare la Santa Messa saranno **alle ore 09.30 nell'aula di catechismo** (Sala riunioni) al 1° piano dell'Oratorio. Tutti i ragazzi e i giovani sono invitati alle prove.

Einladung zur Wallfahrt nach Riffian

Die Pfarreien der Stadt Meran laden am Samstag, den 29. April 2023 zur Wallfahrt nach Riffian mit **Gebet um geistliche Berufungen** mit Diakon Ivan Wegleiter ein. Start: **16.00 Uhr** von der Pfarrkirche St. Georg Obermais. Gottesdienst in Riffian um ca. **17.30 Uhr**.

Feier der Ehejubilare 2023

Wir laden alle Ehepaare, die heuer ihr **rundes oder halbrundes Ehejubiläum** feiern, ganz herzlich zum gemeinsamen **zweisprachigen Dankgottesdienst** am **07. Mai 2023 um 10.00 Uhr** in unsere Pfarrkirche ein.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um die Anmeldung: telefonisch im Sekretariat zu Bürozeiten unter der Telefonnummer **0473-447639** oder per E-Mail: pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org **bis spätestens Sonntag, 23. April.**

Dabei bitten wir um folgende Daten: Namen und Nachnamen der Ehegatten; Datum der Hochzeit; Wohnadresse; eine Handynummer; E-Mailadresse.

kfb Gruppe Pfarre M. Himmelfahrt, Circolo Anziani und Pfarrer Peter

Anniversari di matrimonio 2023

Domenica **07 maggio 2023** nella **Santa Messa bilingue** festeggeremo **gli anniversari di matrimonio** (quelli "tondi", 5-10-ecc.). Le coppie che desiderano parteciparvi possono dare la propria adesione in Ufficio Parrocchiale (**0473-447567**) o in sacrestia. **La raccolta delle iscrizioni termina domenica 23 aprile**. Chiediamo di lasciarci i seguenti dati: nome e cognome dei coniugi; data di matrimonio; indirizzo di residenza; un numero di cellulare; un indirizzo e-mail. Seguirà un invito scritto personale.

Circolo Anziani, kfb Gruppe Pfarre M. Himmelfahrt e il parroco d. Peter

Kommunionhelferdienst im Krankenhaus „Franz Tappeiner“

Die Krankenhauseseelsorge sucht Freiwillige, die mithelfen, die Hl. Kommunion am Sonntag zu den Kranken zu bringen. Für Informationen wenden Sie sich bitte an P. Peter Gruber Tel. 0473 267366. Danke!

Servizio di Ministra/o straordinaria/o della Comunione presso l'ospedale "Franz Tappeiner"

L'Assistenza Spirituale in Ospedale cerca volontari/e disponibili per portare la Santa Comunione ai/alle pazienti la domenica mattina. Per informazioni si prega di rivolgersi a padre Peter Gruber allo 0473 267366. Grazie!

Ringraziamento mercatino missionario

Il mercatino missionario di Pasqua ha fruttato **1.125 €**.

Ringraziamo tutti coloro che hanno collaborato, in particolare i ragazzi del gruppo di catechesi, e coloro che con generosità hanno offerto il loro contributo.

Gruppo missionario

Grazie di ❤️ / Danke von ❤️ en!

L'iniziativa **"Perché il gioco vale la candela"** per l'illuminazione della chiesa parrocchiale ha fruttato **5.975 €!** Ringraziamo il donatore delle candele e la signora **Irmgard Theiner** che ha decorato le candele. Se qualcuno ancora volesse avere una candela, la può acquistare in uno dei due uffici parrocchiali. Si può anche ordinare una candela con la raffigurazione di una vetrata della nostra chiesa a scelta.

Die Aktion **"Kauf ein Licht ein ... für unser Gotteshaus"** zur Erneuerung der Kirchenbeleuchtung der Pfarrkirche brachte **5.975€** ein! Danke an den Spender der Kerzen und an Frau **Irmgard Theiner**, die die Kerzen verziert hat! Wer noch eine Kerze haben möchte, kann sie gerne in einem der beiden Pfarrämter erwerben. Die Kerze kann man auch auf Bestellung - mit der Abbildung eines Glasfensters unserer Kirche nach Wahl - erwerben.

**Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto
überweisen:**

**Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000**

**Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate
sul CC :**

**Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:
lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 11.00.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:

Frau Annemarie:
Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr.

**Ufficio del PARROCO – Büro des PFARRERS
in Via J.-Speckbacher 24 - 🛎️ PFARRAMT**

lunedì, mercoledì, venerdì dalle ore 9.00 alle 11.30
Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr

**Si prega di prenotare un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren
Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.**

Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

Dal sabato 22 aprile a mercoledì 26 aprile il parroco d. Peter è assente a causa di un pellegrinaggio. Vom Samstag, 22. April bis Mittwoch, 26. April ist Pfarrer Peter aufgrund einer Pilgerreise abwesend.

IMPRESSUM
www.smassunta.net

Pfarrsender – 107.2 MHz Emittente

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran	Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Josef-Speckbacher-Straße 24	Via Giosuè Carducci, 38
I - 39012 Meran	I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447639.	Tel. 0473 / 447567
---------------------	--------------------

Fax 0473 / 207112	Fax 0473 8509933
-------------------	------------------

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org	parr.smassunta@gmail.com
--	--